

# COSTECH®

Art.no  
36-6497

Model  
KJ20FE-BD

## Air Purifier

Luftrenare | Luftrensere  
Ilmanpuhdistin | Luftreiniger



ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

### Important:

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

### Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

### Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

### Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

### Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.



Ver. 20181218  
Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Originalbruksanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje  
Original Bedienungsanleitung



# Air Purifier

Art.no 36-6497      Model KJ20FE-BD

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

## Safety

- The product may be used by children of 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge provided they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Never let children play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without adult supervision.
- Persons (including children) whose physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge means that they cannot use the product in a safe way must not use it without supervision or instruction.
- The product must only be connected to a standard domestic 220–240 V, 50 Hz electrical supply.
- The product is only intended for normal domestic use and only in the manner described in this instruction manual.
- The product is intended for indoor use only.
- The product is only intended for use in a normal indoor environment. It must not be used in extremely smoky or dusty locations.
- Always plug the product directly into a wall socket. Do not connect the product to a wall socket via an extension lead or trailing socket.

- The product must never be used with a timer or other equipment which turns it on automatically.
- If the mains lead is damaged it should only be replaced by a qualified electrician.
- Always unplug the mains lead before cleaning, servicing or moving the product.
- Never use the product in areas where combustible or explosive gases or liquids are stored.
- Never place the product where there is a risk of it falling into water or other types of liquid. Never use it in a bathroom.
- The product must only be placed on a firm, flat surface.
- The product must only be repaired by qualified service technicians using original spare parts.
- Never use the product if your hands are moist or wet.
- Never place any items on top of the product.
- Never insert foreign objects into the air inlet or outlet.
- Switch the product off and unplug it from the wall socket immediately if it tips over. Make sure that the product is completely intact before using it for the first time. If you have the slightest suspicion that the product is damaged, have it inspected by qualified service technicians before using it.
- Unplug the product from the wall socket during thunderstorms.
- Place the product in such a way that there is no risk of people tripping over its mains lead.
- Do not place the mains lead where it can be crushed or damaged by sharp edges.
- Never use the product if it or its mains lead is damaged in any way.

## How does the product work?

### *Ionisation*

The ionisation of air can be compared to the feeling one experiences just before and after a thunderstorm. Immediately preceding a thunderstorm, the air can seem more difficult to breathe and you might feel tired, this is due to the air being filled with positively charged ions. After a thunderstorm when lightning has cleared the air, it can feel easier to breathe again. This is because the air now contains high concentrations of negatively charged ions. Modern living standards with computers, fluorescent lights and built-in ventilation systems generate a surplus of positively charged ions.

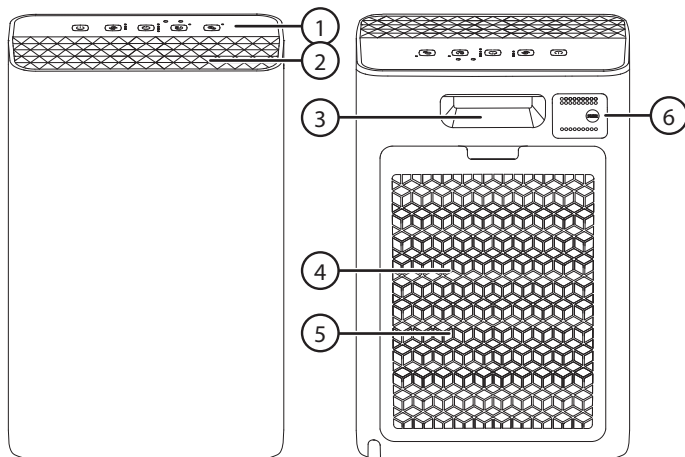
The air purifier described in this instruction manual draws in air through a 3-stage filter comprising a pre-filter, a HEPA filter and an active carbon filter. This process cleans the air of harmful particles such as dust, pollen, irritating odours and exhaust gases. If the ionisation function is activated, the air will be ionised once it has passed through the filter. The ionisation process causes the charge in the air to disappear. This causes any dust particles still in the air to fall to the floor. In order to prevent this dust from rising up and being sucked into the filter, the floor should be vacuumed about a day (or as required) after the air purifier has been switched on. Regular vacuuming will also prolong the life of the filter.

## Specifications

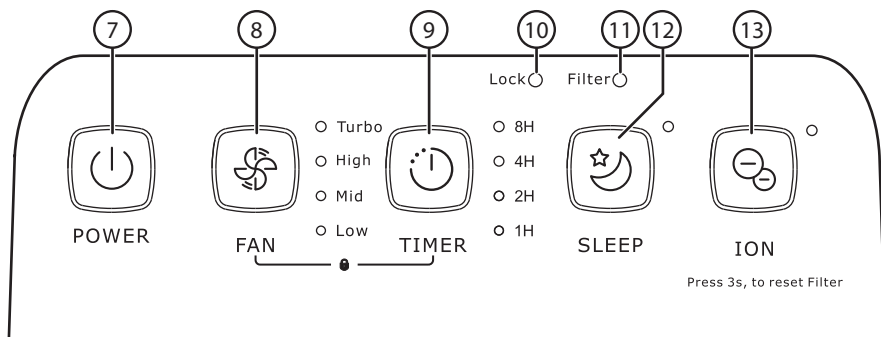
<b>Rated voltage</b>	220–240 V AC, 50 Hz
<b>Power</b>	50 W
<b>Max room floor area</b>	20 m <sup>2</sup>
<b>Max noise level</b>	50.4 dB
<b>Size</b>	50 × 31.5 × 17 cm
<b>Weight</b>	5.6 kg

## Product description

1. Control panel
2. Air outlet
3. Carrying handle
4. Air inlet
5. Air intake grille
6. (No function on this model)



## Control panel and functions



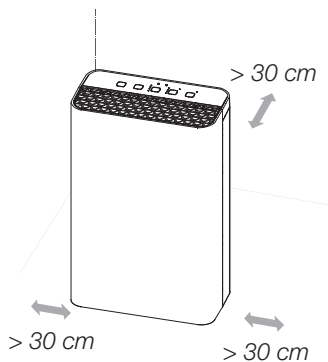
7. [POWER] On/off
8. [FAN] Fan speed selector. **Low**, **Mid** (medium), **High** and **Turbo** (maximum).
9. [TIMER] Operating time. **1**, **2**, **4** or **8** hours. After the set time has elapsed, the air purifier shuts off automatically.
10. Button lock indicator light
11. Filter change indicator light
12. [SLEEP] The fan speed changes to low and the fan speed indicator light goes out
13. [ION] Switch the ionisation function on/off

# Operating instructions

Make sure that you have read and understood the entire instruction manual before using the product.

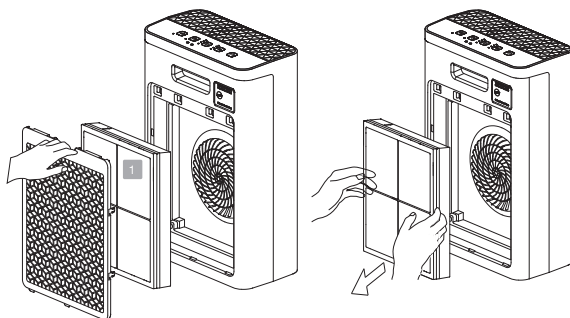
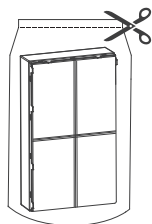
## Placement

Place the air purifier on a flat and stable surface at least 30 cm away from walls and furniture. Also make sure that it is at least 50 cm away from metal objects or other electrical appliances.

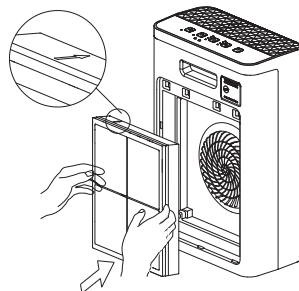


## Installation



1. Detach the air intake grille and remove the filter.



2. Remove the filter from the packaging.
3. Refit the filter. **Note:** The arrow on the filter should point inwards toward the air purifier.
4. Refit the grille.
5. Plug the mains lead into a wall socket.
6. Switch the air purifier on and select functions as described in the *Control panel and functions* section above.



## Button lock

1. Hold in [ FAN] and [ TIMER] at the same time until the button lock indicator light (10) comes on. All the buttons on the control panel will now be locked.
2. Hold the same two buttons in at the same time again to deactivate the button lock.


## Care and maintenance

- Always unplug the mains lead before cleaning, servicing or moving the product.
- If the air purifier is not to be used for an extended period, it should be unplugged and stored in a dry and dust-free location out of reach of children.

## Cleaning/changing the filter

**Note:** Never immerse the filter in water or other liquid.

The filter change indicator light (11) will come on when the filter needs to be cleaned or replaced.

1. Detach the air intake grille (5) and remove the filter. Vacuum clean the filter and the space where the filter sits inside the purifier.
2. Refit the filter and air intake grille.
3. Switch the air purifier on and hold in [ ION] for 3 seconds to reset the filter change timer.

If the filter is damaged in any way or has been subjected to excessive amounts of contaminants, change it.

## Troubleshooting guide

The air purifier will not switch on.	Make sure that the mains lead is undamaged and securely plugged into a wall socket. Is the wall socket live?
Low power.	Is the filter fitted correctly? Refer to the <i>Installation</i> section above. Clean the filter or change it if necessary. Refer to the <i>Care and maintenance</i> section above.

## Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.





# Luftrenare

Art.nr 36-6497      Modell KJ20FE-BD

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Säkerhet

- Produkten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.
- Personer (inklusive barn) vars fysiska eller mentala förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap gör att de inte kan använda produkten på ett säkert sätt får inte använda den utan tillsyn eller handledning.
- Produkten får endast anslutas till ett vägguttag med 220–240 V AC, 50 Hz.
- Produkten är endast avsedd för normalt bruk i hemmet på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Produkten är avsedd för användning i normal inomhusmiljö. Den ska inte användas i extremt rökiga eller dammiga lokaler.
- Anslut alltid produkten direkt till vägguttaget. Anslut den inte via en skarvkabel.
- Produkten får inte anslutas tillsammans med en timer eller annan tidsstyrd utrustning.
- Om nätkabeln skadas ska den bytas av behörig elektriker.

- Dra alltid ut nätkabeln ur vägguttaget innan produkten flyttas och före service och rengöring.
- Använd aldrig produkten i utrymmen där brännbara eller explosiva gaser eller vätskor förvaras.
- Placera aldrig produkten så att den riskerar att falla ner i vatten eller annan vätska. Använd den aldrig i badrum.
- Produkten får endast placeras på plana, stabila ytor.
- Produkten får endast repareras av behörig servicepersonal med originalreservdelar.
- Hantera aldrig produkten om du är blöt eller fuktig om händerna.
- Placera aldrig främmande föremål på produkten.
- Stick aldrig in främmande föremål i luftens in- eller utlopp.
- Stäng omedelbart av produkten och dra ut nätkabeln ur vägguttaget om den välter. Försäkra dig om att produkten är helt oskadad innan den slås på igen. Om du har minsta misstanke om att produkten skadats, låt behörig servicepersonal kontrollera produkten innan den används.
- Dra ut nätkabeln ur vägguttaget om det finns risk för åska.
- Placera produkten så att ingen riskerar att snubbla på nätkabeln.
- Placera nätkabeln så att den inte kläms eller skadas av vassa kanter.
- Använd aldrig produkten om den eller nätkabeln på något sätt är skadade.

## Hur fungerar produkten?

### *Joniseringsteknik*

Jonisering av luft kan förenklat beskrivas som känslan före och efter ett åskväder. Strax före ett åskväder kan luften kännas tung att andas och man kan känna sig trött, luften är då fylld med positivt laddade joner. När åskvädet passerat och blixtarna har rensat luften känns den lätt att andas igen och man känner sig piggare, luften innehåller nu en hög koncentration av negativt laddade joner. Våra moderna levnadsförhållanden med datorer, lysrör och inbyggda ventilationssystem genererar ett överskott av positivt laddade joner.

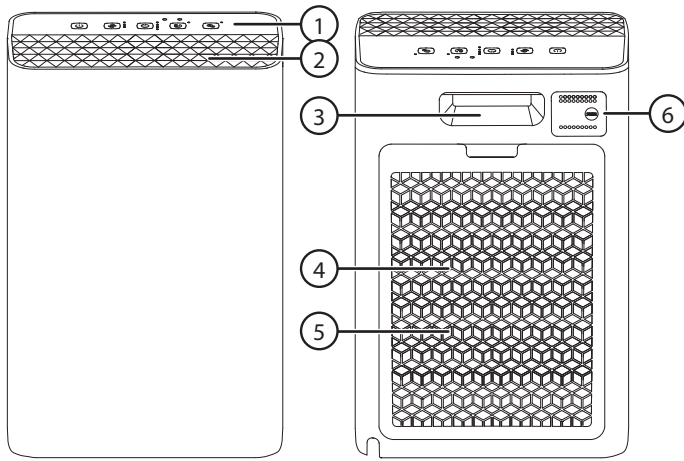
Luftrenaren som beskrivs i den här bruksanvisningen drar in luft genom ett 3-stegs filter som består av ett förfilter, ett HEPA-filter och ett aktivt kolfilter. Processen gör att luften renas från skadliga partiklar som damm, pollen, besvärande lukter och avgaser. Om joniseringsfunktionen är påslagen joniseras luften efter att den passerat filtret. Joniseringen innebär att laddningen i luften försvinner. Detta leder till att de dammpartiklar som finns kvar i luften faller till golvet. För att undvika att dammet virvlar upp och sugas in i filtret igen, dammsug golvet ca ett dygn (eller vid behov) efter att luftrenaren slagits på. Att dammsuga regelbundet förlänger också filtrets livslängd.

## Specifikationer

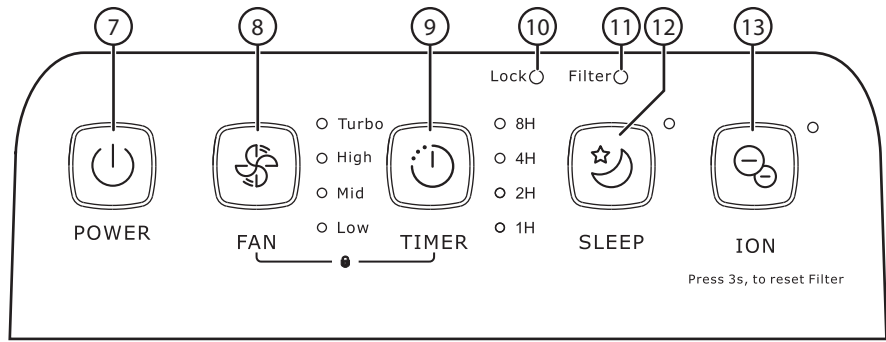
<b>Nätanslutning</b>	220–240 V AC, 50 Hz
<b>Effekt</b>	50 W
<b>Max rumsarea</b>	20 m <sup>2</sup>
<b>Max ljudnivå</b>	50,4 dB
<b>Mått</b>	50 × 31,5 × 17 cm
<b>Vikt</b>	5,6 kg

# Produktbeskrivning

1. Kontrollpanel
2. Luftutlopp
3. Bärhandtag
4. Luftinlopp
5. Skyddsgaller
6. (Utan funktion på denna modell)



## Manöverpanel och funktioner



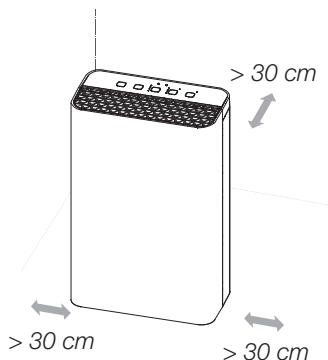
- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>7. [POWER] På/av</li> <li>8. [FAN] Välj fläkthastighet. Låg (<b>Low</b>), medel (<b>Mid</b>), hög (<b>High</b>) och maxhastighet (<b>Turbo</b>).</li> <li>9. [TIMER] Välj hur länge luftrenaren ska var påslagen. <b>1, 2, 4, eller 8</b> tim. Efter att inställd tid passerat stängs luftrenaren automatiskt av.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>10. Lysdiod för knapplås</li> <li>11. Lysdiod för filterrengöring/byte</li> <li>12. [SLEEP] Fläkthastigheten ändras till låg och lysdioden för fläkthastighet släcks</li> <li>13. [ION] Slå på/av joniseringsfunktion</li> </ol> |
|---|---|

# Användning

Försäkra dig om att du har läst och förstått hela den här bruksanvisningen innan du använder luftrenaren.

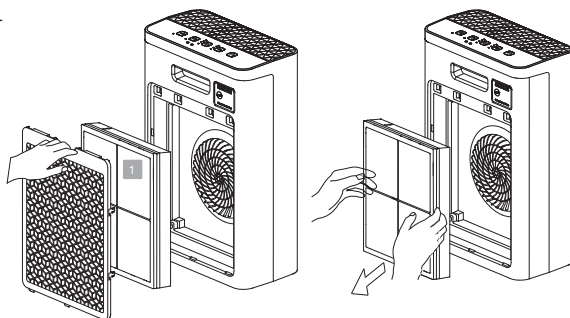
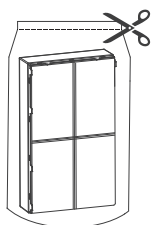
## Placering

Placera luftrenaren på en plan och stabil yta minst 30 cm från väggar, möbler och annan inredning. Se också till att den står minst 50 cm ifrån metallföremål eller annan elektrisk utrustning.

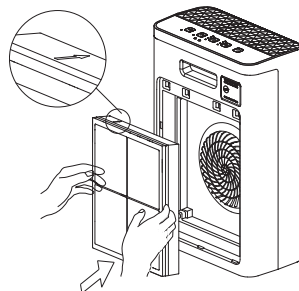


## Installation



1. Ta bort luftinloppets skyddsgaller och ta ut filtret.



2. Ta ut filtret ur förpackningen.
3. Sätt tillbaka filtret. **Obs!** Se pilen på filtret så att du monterar det rätt, pilen ska peka in mot luftrenaren.
4. Sätt tillbaka skyddsgallret.
5. Anslut nätkabeln till ett vägguttag.
6. Slå på luftrenaren och välj funktioner enligt avsnittet *Manöverpanel och funktioner* ovan.



## Knapplås

1. Håll in [ FAN] och [ TIMER] samtidigt tills lysdioden för knapplås (10) tänds. Alla manöverpanelens knappar är låsta.
2. Håll in knapparna igen för att avaktivera låset.


## Skötsel och underhåll

- Dra alltid ut nätkabeln ur vägguttaget innan produkten flyttas och före service och rengöring.
- Dra ut nätkabeln ur vägguttaget och förvara luftrenaren torrt och dammfritt utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

## Filterrengöring/byte

**Obs!** Sänk aldrig ner filtret i vatten eller annan vätska.

Lysdioden för filterrengöring/byte (11) tänds när filtret behöver rengöras eller bytas ut.

1. Ta bort skyddsgallret (5) och ta ut filtret. Dammsug filtret och utrymmet där filtret är placerat.
2. Sätt tillbaka filtret och skyddsgallret.
3. Slå på luftrenaren och håll ner [ ION] i 3 sek för att återställa timern för filterbyte.

Om filtret på något sätt är skadat eller har utsatts för ovanligt mycket föroreningar, byt filter.

## Felsökningschema

Luftrenaren går inte att slå på.	Är nätkabeln hel och ordentligt ansluten till vägguttaget? Finns det ström i vägguttaget?
Dålig effekt.	Är filtret rätt monterat? Se avsnittet <i>Installation</i> ovan. Rengör filtret eller byt ut det vid behov. Se avsnittet <i>Skötsel och underhåll</i> ovan.

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



# Luftrensere

Art.nr. 36-6497      Modell KJ20FE-BD

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

## Sikkerhet

- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom de har fått opplæring om sikker bruk av produktet. Det er dog viktig at de forstår faren ved bruk av det.
- La aldri barn leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold kan utføres av barn under tilsyn av voksne.
- Personer (inkl. barn) med fysisk eller mental funksjonshemming eller manglende erfaring og kunnskap som gjør at de ikke kan bruke produktet på en sikker måte, må ikke bruke den uten tilsyn eller veiledning.
- Produktet skal kun kobles til et strømuttak med 220–240 V, 50 Hz.
- Produktet er kun beregnet til vanlig bruk i hjemmet, slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk.
- Produktet er beregnet til bruk i vanlig innemiljø. Det skal ikke benyttes i lokaler som er ekstremt røykfylte eller støvete.
- Produktet skal alltid kobles direkte i et strømuttak. Det må ikke kobles via en skjøteledning.
- Produktet må ikke kobles sammen med timer eller annet tidsstyrt utstyr.
- Hvis strømkabelen er skadet må den skiftes umiddelbart av en faglært elektriker.

- Trekk alltid støpselet ut fra strømuttaket før produktet flyttes og ved service eller vedlikehold.
- Bruk ikke produktet i miljøer hvor eksplosive eller lett antennelige gasser eller væsker oppbevares.
- Plasser ikke produktet slik at det kan falle ned i vann eller annen væske. Produktet må ikke brukes i våtrom, som f.eks. badetrom.
- Produktet skal plasseres på et jevnt, plant og stabilt underlag.
- Produktet skal kun repareres av kvalifisert servicepersonale og kun med originale reservedeler.
- Ta ikke på produktet med våt eller fuktige hender.
- Plasser aldri andre gjenstander oppå luftrenseren.
- Stikk ikke noen gjenstander inn i produktets inn- eller utløp.
- Skru av produktet umiddelbart og trekk ut støpselet dersom det velter. Forviss deg om at produktet er helt uten skader før det slås på igjen. Hvis du har den minste mistanke om at produktet er skadet, så la servicepersonale kontrollere det før du tar det i bruk.
- Trekk ut strømkabelen fra strømuttaket ved fare for torden.
- Plasser produktet slik at ingen snubler i strømkabelen.
- Vær forsiktig med strømkabelen så den ikke kommer i klem eller utsettes for skarpe kanter.
- Bruk ikke produktet dersom produktet eller strømkabelen er skadet.



## Hvordan fungerer produktet?

### *Ioniseringsteknologi*

Ionisering av luft kan forenklet beskrives som forskjellen før og etter tordenvær. Like før tordenværet kan luften føles tung og man føler seg trett. Luften er da fylt med positivt ladede ioner. Når tordenværet er over og lynet har rensset luften føles den lettere igjen og man blir mer pigg. Luften inneholder nå en høy konsentrasjon av negativt ladede ioner. Vår moderne levemåte med datamaskiner, lysrør og innebygde ventilasjonssystemer genererer et overskudd av positivt ladede ioner.

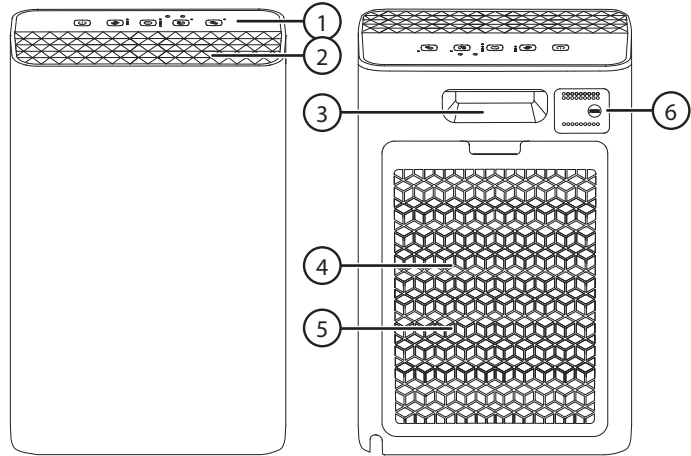
Luftrenseren som beskrives i denne bruksanvisningen trekker luften inn gjennom et 3-trinns filter som består av et forfilter, et HEPA-filter og et aktivt kullfilter. Prosessen gjør at luften renses for forurensninger som støv, pollen, sjenerende lukt og avgasser. Hvis ioniseringsfunksjonen er aktivert ioniseres luften etter at den har passert filterene. Ioniseringen betyr at ladingen i luften forsvinner. Dette fører til at de støvpartiklene som er igjen i luften faller ned på gulvet. For å unngå at støvet virvles opp og suges inn i filteret igjen bør gulvet støvsuges ca. et døgn etter at luftrenseren ble slått på eller ved behov. Regelmessig støvsuging vil også forlenge levetiden på filterene.

## Spesifikasjoner

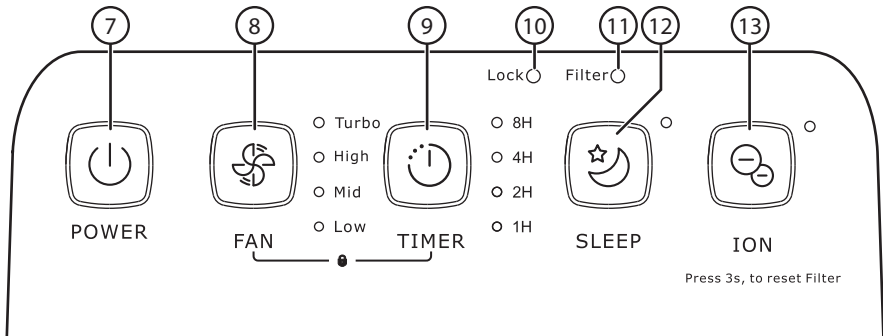
<b>Nettspenning</b>	220–240 V AC, 50 Hz
<b>Effekt</b>	50 W
<b>Maks romareal</b>	20 m <sup>2</sup>
<b>Maks lydnivå</b>	50,4 dB
<b>Mål</b>	50 × 31,5 × 17 cm
<b>Vekt</b>	5,6 kg

# Produktbeskrivelse

1. Kontrollpanel
2. Luftutløp
3. Bærehåndtak
4. Luftinntak
5. Beskyttelsesgitter
6. (Ingen funksjon på denne modellen)



## Knapper og funksjoner



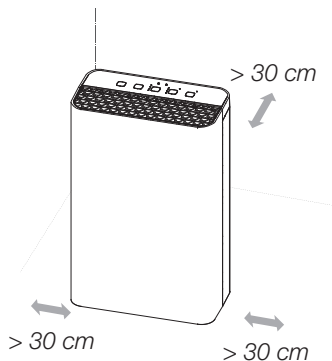
7. [POWER] På/av
8. [FAN] Velg viftehastighet. Lav (**Low**), middels (**Mid**), høy (**High**) og makshastighet (**Turbo**).
9. [TIMER] Velg hvor lenge luftrensere skal være på. **1, 2, 4,** eller **8** timer. Når den innstilte tiden er nådd vil luftrensere skrues av automatisk.
10. Indikator for tastelås
11. Indikator for filterrengjøring/skifte
12. [SLEEP] Viftehastigheten endres til lav og indikatoren for viftehastighet slukkes
13. [ION] Slå på/av ioniseringsfunksjonen

# Bruk

Les bruksanvisningen og sørg for at du forstår den før du tar produktet i bruk.

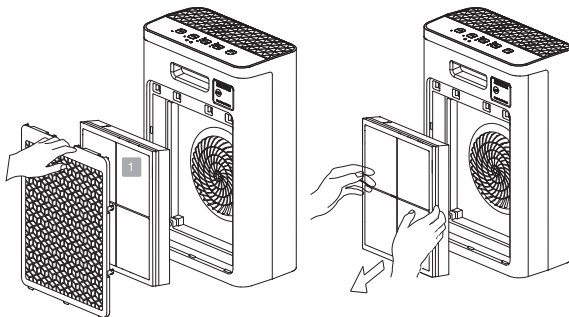
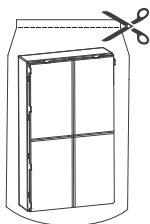
## Plassering

Plasser luftrensere på en flat og stabil flate, minst 30 cm fra vegger, møbler og annen innredning. Pass også på at den er plassert minst 50 cm fra metallgjenstander og annet elektrisk utstyr.

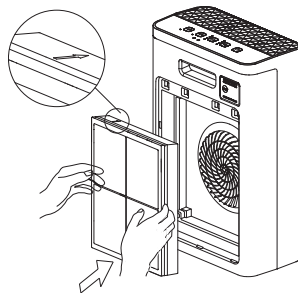


## Installasjon



1. Fjern gitteret ved luft-innløpet og ta ut filteret.



2. Ta filteret ut av forpakning.
3. Sett filteret tilbake i maskinen. **Obs!** Se etter pilen på filteret sånn at du monterer det riktig. Pilen skal peke inn mot luftrenseren.
4. Sett gitteret på plass igjen.
5. Koble strømkabelen til et strømuttak.
6. Slå på luftrenseren og velg funksjoner som beskrevet i avsnittet *Knapper og funksjoner* ovenfor.



## Tastelås

1. Hold [ FAN] og [ TIMER] inne samtidig til indikatoren for tastelåsen (10) tennes. Alle tastene/bryterne på panelet er låst.
2. Hold knappen inne igjen for å deaktivere tastelåsen.


## Stell og vedlikehold

- Trekk alltid støpselet ut fra strømuttaket før produktet flyttes og ved service eller vedlikehold.
- Når luftrenseren ikke er i bruk skal den lagres tørt og støvfritt, og utilgjengelig for barn. Trekk også ut støpselet.

## Rengjøring eller skifte av filter

**Obs!** Senk aldri filteret ned i vann eller annen væske.

Lysdioden for filterrengjøring eller skifte (11) tennes når filteret trenger en rengjøring eller må skiftes.

1. Fjern gitteret (5) og ta ut filteret. Støvsug filteret og filterholderen.
2. Sett filteret og gitteret på plass igjen.
3. Slå på luftrenseren og hold [ ION] nede i 3 sekunder for å stille timeren for skifte av filter.

Hvis filteret på noen måte er skadet eller har blitt utsatt for mye forurensning må det skiftes.

## Feilsøking

Det går ikke å skru på luftrenseren.	Er strømkabelen er riktig koblet til strømuttaket? Er det strøm i strømuttaket?
Dårlig effekt.	Er filteret montert riktig? Se avsnittet <i>Installasjon</i> ovenfor. Rengjør filteret eller bytt det ut ved behov. Se avsnittet <i>Stell og vedlikehold</i> ovenfor.

## Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



# Ilmanpuhdistin

Tuotenro 36-6497      Malli KJ20FE-BD

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Turvallisuus

- Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai taitoja laitteen käyttöön, eivät saa käyttää laitetta ilman valvontaa tai ohjausta.
- Laitteen saa liittää ainoastaan pistorasiaan, joka on 220–240 V AC, 50 Hz.
- Laite on tarkoitettu normaaliin käyttöön kotona käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.
- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi normaaleissa sisätiloissa. Laitetta ei saa käyttää erittäin savuisissa tai pölyisissä tiloissa.
- Liitä laite aina suoraan pistorasiaan. Älä liitä laitetta jatkojohtoon.
- Älä liitä laitetta ajastimeen tai muuhun aikaohjattuun laitteeseen.
- Vain sähköalan ammattilainen saa vaihtaa vaurioituneen virtajohdon.

- Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen siirtämistä, puhdistusta ja huoltoa.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa säilytetään helposti syttyviä tai räjähdysalttiita kaasuja tai nesteitä.
- Älä sijoita laitetta paikkaan, josta se voi pudota veteen tai muuhun nesteeseen. Älä käytä laitetta kylpyhuoneessa.
- Laitteen saa sijoittaa ainoastaan tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
- Laitteen saa korjata vain valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää alkuperäisiä varaosia.
- Älä käsittele laitetta kosteilla käsillä.
- Älä sijoita laitteen päälle vieraita esineitä.
- Älä työnnä vieraita esineitä ilman sisäänmeno- tai ulostuloaukkoihin.
- Sammuta laite välittömästi ja irrota virtajohto pistorasiasta, jos laite kaatuu. Varmista ennen laitteen käynnistämistä uudelleen, ettei laite ole vahingoittunut. Jos on olemassa pienikin epäily siitä, että laite on vahingoittunut, anna alan ammattilaisen tarkistaa laite ennen käyttöä.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, jos on olemassa ukkosvaara.
- Sijoita laite niin, että virtajohto ei aiheuta kompastumisvaaraa.
- Sijoita virtajohto niin, että terävät reunat eivät vahingoita sitä.
- Älä käytä laitetta, jos laite tai sen virtajohto on vioittunut.

## Laitteen toiminta

### *Ionisointitekniikka*

Ilman ionisointia voidaan yksinkertaistaen kuvailla tunteeksi ennen ukkosta ja ukkosen jälkeen. Juuri ennen ukkosta ilma voi tuntua raskaalta hengittää ja olo voi olla väsynyt. Ilma on silloin täynnä positiivisesti latautuneita ioneja. Kun ukkonen on mennyt ohi ja salamet ovat puhdistaneet ilmaa, ilma tuntuu taas kevyeltä hengittää ja olo on pirteämpi. Ilmassa on tällöin paljon negatiivisesti latautuneita ioneja. Nykyajan elämäntapamme tietokoneineen, loisteputkineen ja ilmastointilaitteineen saavat aikaan suuren määrän positiivisesti latautuneita ioneja.

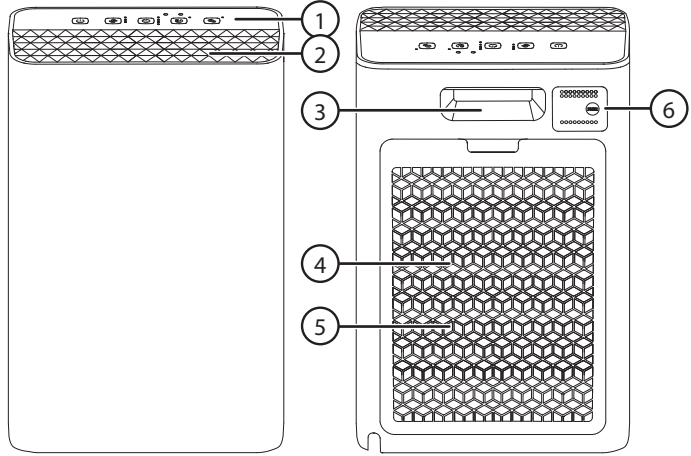
Tämän käyttöohjeen ilmanpuhdistin imee ilmaa kolmivaiheisen suodattimen läpi. Suodatin koostuu karkeasuodattimesta, HEPA-suodattimesta ja aktiivihiiisuodattimesta. Prosessi puhdistaa ilmasta haitallisia hiukkasia, kuten pölyä, siitepölyä, häiritseviä hajuja ja pakokaasuja. Ionisointitoiminnon ollessa päällä ilma ionisoituu suodattimen läpäisyn jälkeen. Ionisoituminen tarkoittaa, että ilmasta häviää lataus. Tämä johtaa ilmassa jäljellä olevien pölyhiukkasten putoamiseen maahan. Imuroi lattia noin vuorokausi ilmanpuhdistimen käynnistämisen jälkeen tai tarpeen mukaan, mikä estää pölyä nousemasta takaisin ilmaan ja joutumasta takaisin suodattimeen. Säännöllinen imurointi pidentää myös suodattimen käyttöikää.

## Tekniset tiedot

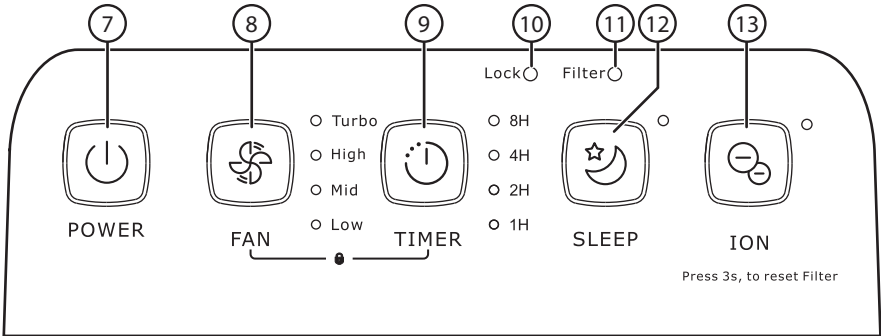
<b>Verkkoliitäntä</b>	220–240 V AC, 50 Hz
<b>Teho</b>	50 W
<b>Huoneen pinta-ala enintään</b>	20 m <sup>2</sup>
<b>Melutaso enintään</b>	50,4 dB
<b>Mitat</b>	50 × 31,5 × 17 cm
<b>Paino</b>	5,6 kg

# Tuotteen kuvaus

1. Ohjauspaneeli
2. Ilman ulostuloaukko
3. Kantokahva
4. Ilman sisäänmenoaukko
5. Suojarilä
6. (Ei toimintoa tässä mallissa)



## Ohjauspaneeli ja toiminnot



7. [POWER] Päälle / pois päältä
8. [FAN] Puhallusnopeuden valinta. Matala (**Low**), keskinopeus (**Mid**), korkea (**High**) ja maksiminopeus (**Turbo**).
9. [TIMER] Ilmanpuhdistimen päälläoloajan valinta. **1, 2, 4** tai **8** tuntia. Ilmanpuhdistin sammuu automaattisesti asetetun ajan jälkeen.
10. Painikkeiden lukituksen merkkivalo
11. Suodattimen puhdistuksen/vaihdon merkkivalo
12. [SLEEP] Puhallusnopeuden muuttaminen matalaksi, puhallusnopeuden merkkivalo sammuu.
13. [ION] Ionisointitoiminto päälle / pois päältä

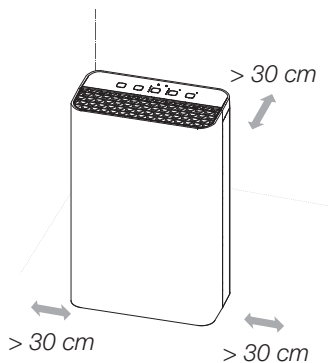


# Käyttö

Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt koko käyttöohjeen ennen ilmanpuhdistimen käyttöä.

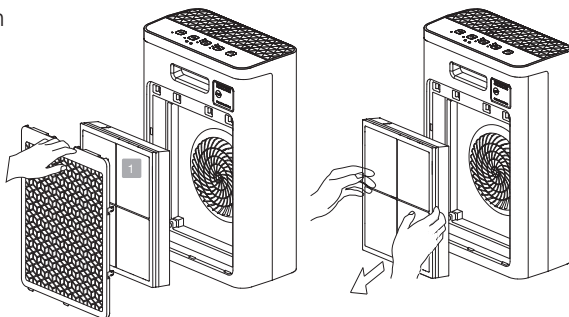
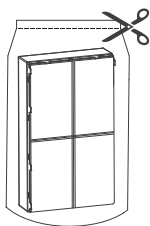
## Sijoittaminen

Sijoita ilmanpuhdistin tasaiselle ja vakaalle pinnalle vähintään 30 cm:n etäisyydelle seinistä, huonekaluista ja muusta sisustuksesta. Varmista myös, että ilmanpuhdistin on vähintään 50 cm:n etäisyydellä metalliesineistä tai muista sähkölaitteista.

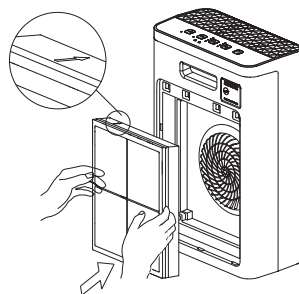


## Asennus



1. Irrota ilman sisääntuloaukon suojarilä ja poista suodatin.



2. Poista suodatin paketista.
3. Laita suodatin takaisin paikalleen.  
**Huom.!** Varmista nuolesta, että asennat suodattimen oikein. Nuolen tulee osoittaa ilmanpuhdistinta kohti.
4. Aseta suojarilä takaisin paikalleen.
5. Liitä virtajohto pistorasiaan.
6. Käynnistä ilmanpuhdistin ja valitse toiminto yllä olevan luvun *Ohjauspaneeli ja toiminnot* mukaan.



## Painikkeiden lukitus

1. Paina samanaikaisesti [ FAN] ja [ TIMER], kunnes painikkeiden lukituksen merkkivalo (10) syttyy. Kaikki ohjauspaneelin painikkeet ovat nyt lukittuja.
2. Poista painikkeiden lukitus painamalla painikkeita uudelleen.


## Huolto ja ylläpito

- Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen siirtämistä, puhdistusta ja huoltoa.
- Jos ilmanpuhdistinta ei käytetä pitkään aikaan, irrota pistoke pistorasiasta ja säilytä laitetta kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa.

## Suodattimen puhdistus/vaihto

**Huom.!** Älä upota suodatinta veteen tai muuhun nesteeseen.

Suodattimen puhdistuksen/vaihdon merkkivalo (11) syttyy, kun suodatin tulee puhdistaa tai vaihtaa.

1. Irrota suojaritilä (5) ja poista suodatin. Imuroi suodatin ja suodattimen paikka ilmanpuhdistimessa.
2. Aseta suodatin ja suojaritilä takaisin paikalleen.
3. Käynnistä ilmanpuhdistin ja palauta ajastimen asetukset painamalla [ ION] kolmen sekunnin ajan.

Vaihda suodatin, jos suodatin on jollain tavalla vioittunut tai altistunut suurelle määrälle epäpuhtauksia.

## Vianhakutaulukko

Ilmanpuhdistin ei käynnisty.	Varmista, että virtajohto on ehjä ja että se on liitetty kunnolla pistorasiaan. Varmista, että pistorasiassa on virtaa.
Heikko teho.	Varmista, että suodatin on asennettu oikein. Katso yllä oleva luku <i>Asennus</i> . Puhdista suodatin tai vaihda se tarvittaessa. Katso yllä oleva luku <i>Huolto ja ylläpito</i> .

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



# Luftreiniger

Art.Nr. 36-6497      Modell KJ20FE-BD

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

## Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, bzw. mangelnder Erfahrung/Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kein Kinderspielzeug.
- Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Personen (und Kinder), die aufgrund eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit bzw. mangelnder Erfahrung/Wissen das Gerät nicht sicher benutzen können, dürfen dies nur unter Aufsicht oder Anleitung verwenden.
- Das Gerät darf nur an Steckdosen mit 220–240 V AC, 50 Hz benutzt werden.
- Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch und für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Benutzung vorgesehen.
- Das Produkt ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Das Produkt ist nur zur Benutzung im normalen Innenbereich geeignet. Nicht in besonders verrauchten oder staubigen Umgebungen benutzen.
- Das Produkt immer direkt an die Steckdose anschließen. Nicht über ein Verlängerungskabel/Verteilersteckdose anschließen.

- Das Gerät niemals mit einer Zeitschaltuhr oder anderer zeitgesteuerter Ausrüstung benutzen.
- Ein beschädigter Netzstecker muss von einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.
- Bevor das Produkt umgestellt wird und vor Reinigung und Servicearbeiten stets das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät niemals in Bereichen einsetzen, in denen explosive Gase oder Flüssigkeiten gelagert werden.
- Das Gerät immer so aufstellen, dass es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann. Niemals im Badezimmer benutzen.
- Das Gerät nur auf einer ebenen, stabilen Oberfläche benutzen.
- Das Produkt nur von qualifiziertem Servicepersonal und mit Original-Ersatzteilen reparieren lassen.
- Das Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen anfassen.
- Niemals Gegenstände auf das Produkt stellen.
- Niemals Fremdkörper in den Lufteinlass oder Luftauslass gelangen lassen.
- Falls das Produkt umkippt, dieses sofort ausschalten und den Netzstecker ziehen. Sicherstellen, dass das Gerät unbeschädigt ist, bevor es wieder in Betrieb genommen wird. Wird vermutet, dass das Produkt beschädigt ist, muss es vor der Benutzung von einem qualifiziertem Servicetechniker überprüft werden.
- Bei Blitzschlaggefahr das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät so aufstellen, dass niemand über dessen Netzkabel stolpern kann.
- Das Netzkabel so legen, dass es nicht eingeklemmt wird oder über scharfe Kanten verläuft.
- Das Produkt nie betreiben, wenn es selbst oder das Anschlusskabel auf irgendeine Weise beschädigt ist.

## Wie funktioniert das Produkt?

### *Ionisierungsfunktion*

Ionisierung der Luft kann vereinfacht als das Gefühl vor und nach einem Gewitter beschrieben werden. Kurz vor einem Gewitter kann sich die Luft schwer anfühlen und man fühlt sich vielleicht müde oder schlapp. Die Luft ist dann mit positiv aufgeladenen Ionen gefüllt. Wenn das Gewitter weitergezogen ist und die Luft durch die Blitze gereinigt wurde, ist die Luft wieder einfacher einzuatmen und man fühlt sich frischer. Die Luft enthält jetzt eine hohe Konzentration an negativ aufgeladenen Ionen. Durch unseren heutigen Lebensstil mit Computern, Leuchtstoffröhren und integrierten Lüftungssystemen hat die Luft einen Überschuss an positiv aufgeladenen Ionen.

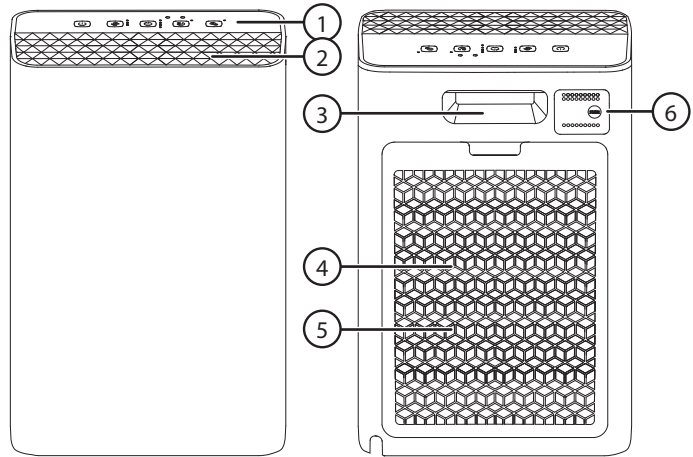
Der in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Luftreiniger filtert die Luft durch einen 3-Stufen-Filter der aus einem Vorfilter, einem HEPA-Filter und einem aktiven Kohlefilter besteht. Durch diesen Prozess wird die Luft von schädlichen Partikeln wie Staub, Pollen, unerwünschten Gerüchen und Abgasen gereinigt. Bei eingeschalteter Ionisierungsfunktion wird die Luft ionisiert, wenn sie die Filter durchlaufen hat. Durch die Ionisierung verschwindet die in der Luft enthaltene Ladung. Dadurch fallen restlichen, in der Luft befindlichen Staubpartikel zu Boden. Um zu verhindern, dass der Staub aufgewirbelt und wieder in den Filter gesaugt wird, den Boden ca. einem Tag nachdem das Gerät eingeschaltet wurde (oder bei Bedarf) staubsaugen. Regelmäßiges Staubsaugen verlängert die Lebensdauer des Filters.

## Technische Daten

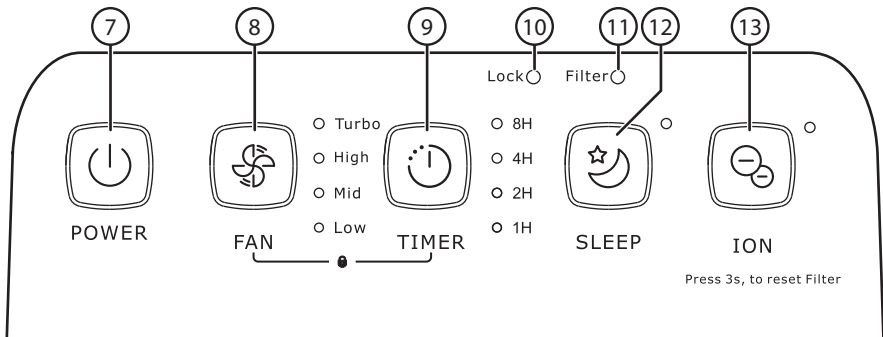
<b>Betriebsspannung</b>	220–240 V AC, 50 Hz
<b>Leistungsaufnahme</b>	50 W
<b>Maximale Zimmerfläche</b>	20 m <sup>2</sup>
<b>Maximaler Schalleistungspegel</b>	50,4 dB
<b>Abmessungen</b>	50 × 31,5 × 17 cm
<b>Gewicht</b>	5,6 kg

# Produktbeschreibung

1. Bedienfeld
2. Luftauslass
3. Tragegriff
4. Lufteinlass
5. Schutzgitter
6. (Bei diesem Modell ohne Funktion)



## Bedienfeld und Funktionen



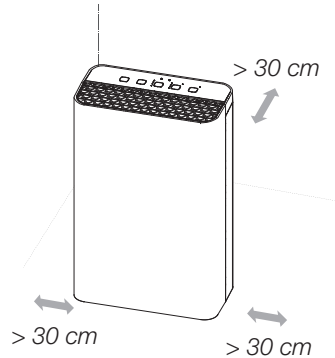
7. [POWER] Ein/aus
8. [FAN] Auswahl der Lüftergeschwindigkeit. Niedrig (**Low**), mittel (**Mid**), hoch (**High**) und Maximalgeschwindigkeit (**Turbo**).
9. [TIMER] Auswahl, wie lange der Luftreiniger eingeschaltet sein soll. **1, 2, 4** oder **8** Std. Nachdem die eingestellter Zeitdauer abgelaufen ist, schaltet das Gerät automatisch ab.
10. LED für Tastensperre
11. LED für Filterreinigung/Filtertausch
12. [SLEEP] Die Lüftergeschwindigkeit wird auf niedrig gestellt und die LED für die Lüftergeschwindigkeit wird ausgeschaltet
13. [ION] Ein-/ausschalten der Ionisierungsfunktion

# Bedienung

Vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen und sicherstellen, dass alles verstanden wurde.

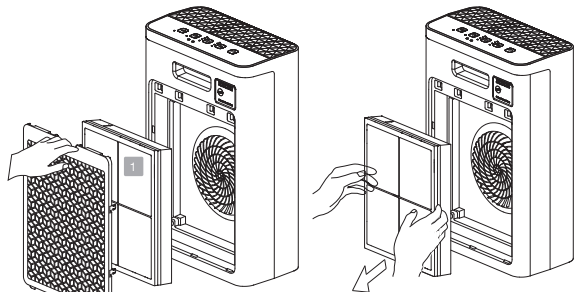
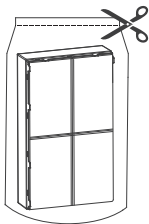
## Standort

Den Luftreiniger auf eine ebene und stabile Oberfläche mit mindestens 30 cm Abstand von Wänden, Möbeln und anderer Einrichtung aufstellen. Außerdem sicherstellen, dass dieser mindestens 50 cm von Metallgegenständen und anderer elektrischen Geräten entfernt steht.

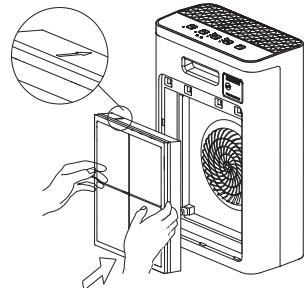


## Montage



1. Das Schutzgitter des Lufteinlasses abnehmen und den Filter herausnehmen.



2. Den Filter aus der Verpackung nehmen.
3. Den Filter wieder einsetzen. **Hinweis:** Für die korrekte Ausrichtung auf den Pfeil am Filter achten, dieser muss nach innen in den Luftreiniger zeigen.
4. Das Schutzgitter wieder anbringen.
5. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
6. Den Luftreiniger einschalten und die Funktion wie im oben Abschnitt *Bedienfeld und Funktionen* beschrieben auswählen.



## Tastensperre

1. [ FAN] und [ TIMER] gleichzeitig gedrückt halten bis, die LED für die Tastensperre (10) aufleuchtet. Alle Tasten des Bedienfelds sind jetzt gesperrt.
2. Die beiden Tasten erneut gedrückt halten, um die Tastensperre wieder aufzuheben.


## Pflege und Wartung

- Bevor das Produkt umgestellt wird und vor Reinigung und Servicearbeiten stets das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Bei längerer Nichtbenutzung den Stecker ziehen und das Gerät trocken und staubfrei sowie für Kinder unzugänglich aufbewahren.

## Filterreinigung/Filterwechsel

**Hinweis:** Den Filter niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Wenn der Filter gereinigt/ausgewechselt werden muss, leuchtet die LED für die Filterreinigung/Filterwechsel (11) auf.

1. Das Schutzgitter (5) abnehmen und den Filter herausnehmen. Den Filter und die Stelle, wo er platziert ist, staubsaugen.
2. Den Filter und das Schutzgitter wieder einsetzen.
3. Den Luftreiniger einschalten und [ ION] für 3 Sekunden gedrückt halten, um den Timer für den Filterwechsel wieder zurückzusetzen.

Wenn der Filter irgendwie beschädigt oder zu stark verschmutzt ist, diesen wechseln.

## Fehlersuche

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Sicherstellen, dass das Netzkabel unbeschädigt und richtig an die Steckdose angeschlossen ist. Sicherstellen, dass Spannung auf der Steckdose liegt.
Schlechte Leistung.	Sicherstellen, dass der Filter korrekt eingesetzt ist. Siehe Abschnitt <i>Montage</i> oben. Den Filter reinigen oder bei Bedarf auswechseln. Siehe Abschnitt <i>Pflege und Wartung</i> weiter oben.

## Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.











## SVERIGE

---

KUNDTJÄNST      Tel: 0247/445 00  
Fax: 0247/445 09  
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET      www.clasohlson.se

BREV      Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## NORGE

---

KUNDESENTER      Tlf.: 23 21 40 00  
Faks: 23 21 40 80  
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT      www.clasohlson.no

POST      Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## SUOMI

---

ASIAKASPALVELU      Puh.: 020 111 2222  
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET      www.clasohlson.fi

OSOITE      Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

## UNITED KINGDOM

---

CUSTOMER SERVICE      Contact number: 020 8247 9300  
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

INTERNET      www.clasohlson.co.uk

POSTAL      10 – 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## DEUTSCHLAND

---

KUNDENSERVICE      Hotline: 040 2999 78111  
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

HOMEPAGE      www.clasohlson.de

POSTANSCHRIFT      Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,  
20354 Hamburg